

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 30



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

4 ta' Frar 2011

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 90/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi regoli dettalljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tal-liċenzi tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 91/2011 tat-2 ta' Frar 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Hofer Rindfleischwurst (IGP)]** 15
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 92/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Salame Piacentino (DPO)]** 17
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 93/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Fontina (DPO)]** 19
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 94/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Carciofo Spinoso di Sardegna (DPO)]** 21
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 95/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Arancia di Ribera (DPO)]** 23

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 96/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Limone di Siracusa (IGP)]	25
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 97/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Welsh Beef (IGP)]	27
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 98/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jemenda għall-144 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban	29
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 99/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix	31
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 100/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għall-hmistax-il stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejhiet għall-offerti miftuha mir-Regolament (UE) Nru 447/2010	33

DEĊIŻJONIJIET

2011/77/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Diċembru 2010 dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda	34
---	----

2011/78/UE:

★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Frar 2011 dwar ċerti miżuri biex jipprevjenu t-trażmissjoni tal-vajrus tad-deni Afrikan tal-hnieżer mir-Russja lejn l-Unjoni (notifikata bid-dokument numru C(2011) 503) ⁽¹⁾	40
--	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 90/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tal-licenzi tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur

(kodifikazzjoni)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 161(3), 170 u 192(2), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 633/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tal-licenzi tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur ⁽²⁾ ġie emendat kemm-il darba ⁽³⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Għandhom jiġu stabbiliti regoli ta' implimentazzjoni speċifiċi għal-licenzi tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur li għandhom, b'mod partikolari, jinkludu dispożizzjonijiet għall-prezentazzjoni tal-applikazzjonijiet u l-informazzjoni li għandha tidher fl-applikazzjonijiet u l-licenzi, b'zieda ma' dawk li jinsabu fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzi tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' iffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli ⁽⁴⁾.
- (3) Sabiex tkun assigurata amministrazzjoni xierqa tas-sistema ta' licenzi tal-esportazzjoni, għandha tkun stabbi-

lita r-rata tal-garanzija għal-licenzi tal-esportazzjoni taħt dik is-sistema. Minhabba r-riskju ta' spekulazzjoni inerenti fis-sistema fis-settur tal-laħam tat-tjur, il-licenzi tal-esportazzjoni m'għandhomx ikunu trasferibbli u għandhom ikunu stabbiliti kondizzjonijiet preċiżi li jirregolaw l-aċċess min-negozjanti għall-imsemmija sistema.

- (4) L-Artikolu 169 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdli li l-osservanza tal-obbligi li jirriżultaw mill-ftehim konkluzi matul in-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa tal-Urugway li jirrigwardaw il-volum ta' esportazzjoni għandha tkun żgurata fuq il-bażi tal-licenzi tal-esportazzjoni. Għalhekk, għandha tkun stabbilita skeda dettaljata għall-prezentazzjoni tal-applikazzjonijiet u għall-hruġ tal-licenzi.
- (5) Barra minn hekk, id-deċiżjoni dwar l-applikazzjonijiet għal-licenzi tal-esportazzjoni għandha tkun innotifikata biss wara perijodu ta' konsiderazzjoni. Dan il-perijodu jkun jippermetti lill-Kummissjoni li tapprezza l-kwantità jiet li saret applikazzjoni għalihom kif ukoll in-nefqa involuta u, jekk xieraq, li tiehu miżuri speċifiċi applikabbli b'mod partikolari għall-applikazzjonijiet pendenti. Huwa fl-interess tan-negozjanti li jippermettu li l-applikazzjoni għal licenza tiġi rtirata wara li jkun ġie stabbilit il-koeffiċjent ta' aċċettazzjoni.
- (6) Il-Kummissjoni għandu jkollha informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-applikazzjonijiet għal-licenzi u l-użu tal-licenzi mahruġa, sabiex tkun tista' tamministra din is-sistema. Fl-interess ta' amministrazzjoni effiċjenti, l-Istati Membri jridu jużaw is-sistemi ta' informazzjoni skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 tal-31 ta' Awwissu 2009 li jistipula regoli dettaljati għan-notifiki tal-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar informazzjoni u dokumenti fl-implimentazzjoni tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq, l-iskema tal-pagamenti diretti, il-promozzjoni tal-prodotti agrikoli u s-sistemi applikabbli għar-regjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer iż-żgħir tal-Eġew ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 100, 6.2.2004, p. 8.⁽³⁾ Ara l-Anness IX.⁽⁴⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.⁽⁵⁾ ĠU L 228, 1.9.2009, p. 3.

- (7) Fil-każ ta' applikazzjonijiet li jikkonċernaw kwantitajiet ugwali għal jew anqas minn 25 tunnellata, il-liċenza tal-esportazzjoni għandha tinhareġ immedjatament jekk in-negozjant jitlobha. Madankollu, tali liċenzi għandhom ikunu ristretti għal tranżazzjonijiet kummerċjali ta' terminu qasir sabiex ma jithallix li wiehed ikun jista' jahrab mill-mekkaniżmu previst f'dan ir-Regolament.
- (8) Sabiex jiġi żgurat segwitu eżatt tal-kwantitajiet li għandhom ikunu esportati, għandha tkun stabbilita deroga mir-regoli dwar it-tolleranzi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 376/2008.
- (9) L-Artikolu 167(3) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jiprovdi li għall-flieles ta' jum, jistgħu jingħataw rifuzjonijiet fuq l-esportazzjoni fuq il-bażi ta' liċenza tal-esportazzjoni *ex post*. Għalhekk għandhom jiġu stabbiliti regoli ta' implimentazzjoni għal tali sistema bil-għan li jiżguraw verifika effiċjenti li l-obbligi li jirriżultaw mill-ftehim konklużi fil-qafas kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa tal-Urugwaj jiġu osservati. Madankollu, jidher li mhux meħtieġ li tintalab il-preżentazzjoni ta' garanzija fil-każ ta' liċenzi li tkun saret applikazzjoni għalihom wara l-esportazzjoni.
- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-esportazzjonijiet kollha ta' prodotti fis-settur tal-laħam tat-tjur li għalihom tintalab rifużjoni fuq l-esportazzjoni, bl-eċċezzjoni tal-flieles li jaqgħu fil-kodiċi NM 0105 11, 0105 12 u 0105 19, għandhom ikunu soġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenza tal-esportazzjoni bl-iffissar bil-quddiem tar-rifużjoni, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 2 sa 8.

Artikolu 2

1. Il-liċenzi tal-esportazzjoni għandhom ikunu validi għal 90 jum minn dak inhar tal-hruġ effettiv tagħhom fis-sens tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008.
2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzi u l-liċenzi għandu jkollhom imniżżla, fil-kaxxa 15, id-deskrizzjoni tal-prodott u, fil-kaxxa 16, il-kodiċi tal-prodott bi 12-il ċifra tan-nomenklatura tal-prodott agrikolu għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni.
3. Il-kategoriji tal-prodotti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, kif ukoll ir-rata tal-garanzija għal-liċenzi tal-esportazzjoni, huma indikati fl-Anness I.

4. L-applikazzjonijiet għal-liċenzi u l-liċenzi għandu jkollhom imniżżla, fil-kaxxa 20, mill-inqas waħda mill-entrati elenkati fl-Anness II.

5. B'deroga mill-paragrafu 1, il-liċenzi għall-kategorija 6(a) imsemmija fl-Anness I għandhom ikunu validi għal 15-il jum minn dak inhar tal-hruġ effettiv tagħhom fis-sens tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

6. Fil-każ ta' liċenzi għall-prodotti tal-kategorija 6(a) imsemmija fl-Anness I, huwa obbligatorju li ssehh l-esportazzjoni lejn il-pajjiż tad-destinazzjoni indikat fil-kaxxa 7 jew lejn xi pajjiż imsemmi fl-Anness VIII.

Għal dan il-għan, l-applikazzjonijiet għal-liċenzi u l-liċenzi għandu jkollhom mill-anqas waħda mill-entrati elenkati fl-Anness III.

7. Fil-każ ta' liċenzi għall-prodotti tal-kategorija 6(b) imsemmija fl-Anness I, huwa obbligatorju li ssehh l-esportazzjoni lejn il-pajjiż tad-destinazzjoni indikat fil-kaxxa 7 jew lejn xi pajjiż iehor li mhux imsemmi fl-Anness VIII.

Għal dan il-għan, l-applikazzjonijiet għal-liċenzi u l-liċenzi għandu jkollhom mill-anqas waħda mill-entrati elenkati fl-Anness IV.

Artikolu 3

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzi tal-esportazzjoni jistgħu jkunu ppreżentati lill-awtoritajiet kompetenti mit-Tnejn sal-Gimgha ta' kull gimgha.

2. L-applikanti għal-liċenzi tal-esportazzjoni għandhom ikunu persuni naturali jew ġuridiċi li, fil-mument li jiġu ppreżentati l-applikazzjonijiet, jistgħu jagħtu prova għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, li kienu involuti fil-kummerċ fis-settur tal-laħam tat-tjur għal mill-inqas 12-il xahar. Madankollu, l-istabbilimenti tal-bejgħ bl-immunt jew ir-ristoranti li jbiegħu l-prodotti tagħhom lill-konsumaturi aħharin jistgħu ma jistgħux jipprezentaw applikazzjonijiet.

3. Il-liċenzji tal-esportazzjoni jinħarġu fil-jum tal-Erbgħa li jiġi wara l-perjodu taż-żmien imsemmi fil-paragrafu 1, sakemm l-ebda waħda mill-miżuri partikolari msemmija fil-paragrafu 4 ma tkun ittiegħet minn dak inhar mill-Kummissjoni.

4. Meta l-hruġ ta' liċenzi tal-esportazzjoni jirriżulta jew jista' jirriżulta fis-superament tal-ammonti disponibbli tal-baġit jew fl-eżawriment tal-kwantitajiet massimi li jistgħu jiġu esportati b'rifużjoni matul il-perjodu kkonċernat, fid-dawl tal-limiti msemmija fl-Artikolu 169 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, jew meta l-hruġ ta' liċenzji tal-esportazzjoni ma jippermettix li l-esportazzjonijiet jtkomplew matul il-bqija tal-perjodu, il-Kummissjoni tista':

- (a) tistabbilixxi persentaġġ ta' aċċettazzjoni waħdieni għall-kwantitajiet mitluba;

(b) tirrifjuta l-applikazzjonijiet li ghalihom ikunu ghadhom ma nghatawx licenzi;

(c) tissospendi l-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet ghal-licenzi ghal perijodu massimu ta' hamest ijiem tax-xoghol, li jista' jigi estiż permezz tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

L-applikazzjonijiet ghal-licenzi li jsiru matul il-perijodu ta' sospensjoni jkunu invalidi.

Il-mizuri previsti fl-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu implimentati jew aġġustati skont il-kategorija tal-prodott u skont id-destinazzjoni.

5. Il-mizuri previsti fil-paragrafu 4 jistgħu jiġu adottati meta l-applikazzjonijiet ghal licenzi tal-esportazzjoni jirrigwardaw kwantitajiet li jissuperaw jew li jistgħu jissuperaw il-kwantitajiet normali disponibbli ghal destinazzjoni waħda u l-hruġ tal-licenzi mitluba jgħib miegħu r-riskju ta' spekulazzjoni, distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn l-operaturi, jew tfixkil tal-kummerċ ikkonċernat jew tas-suq intern.

6. Meta l-kwantitajiet li tkun saret applikazzjoni ghalihom ikunu miċhuda jew imnaqqa, il-garanzija ghandha tiġi rilaxxjata immedjatament għall-kwantitajiet kollha li ghalihom applikazzjoni ma tkunx giet sodisfatta.

7. Minkejja l-paragrafu 3, meta jkun stabbilit persentaġġ ta' aċċettazzjoni waħdieni ta' inqas minn 80 %, il-licenza ghandha tinhareġ l-iktar tard sal-11-il jum tax-xoghol wara l-pubblikazzjoni ta' dak il-persentaġġ f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Matul l-għaxart ijiem tax-xoghol wara l-pubblikazzjoni tiegħu, l-operatur jista':

— jew jirtira l-applikazzjoni tiegħu, fliema każ il-garanzija tiġi rilaxxjata immedjatament,

— jew jitlob il-hruġ immedjat tal-licenza, fliema każ l-awtorità kompetenti ghandha tohroġha mingħajr dewmien iżda mhux iktar kmieni mid-data normali tal-hruġ għall-ġimgha rilevanti.

8. B'deroga mill-paragrafu 3, il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi jum ieħor apparti l-Erbgħa għall-hruġ tal-licenzi tal-esportazzjoni meta ma jkunx possibbli li dan il-jum jiġi rispettat.

Artikolu 4

1. Fuq talba tal-operatur, l-applikazzjonijiet ghal-licenzi sa 25 tunnellata ta' prodotti m'għandhomx ikunu soġġetti ghal xi mizuri speċjali kif imsemmija fl-Artikolu 3(4) u l-licenzi li kun sar applikazzjoni ghalihom ghandhom jinharġu immedjatament.

F'każijiet bhal dawn, minkejja l-Artikolu 2(1) u (5), it-terminu ta' validità tal-licenzi ghandu jkun limitat ghal hamest ijiem tax-xoghol minn dak inhar tal-hruġ effettiv tagħhom fis-sens tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 u l-kaxxa 20 tal-applikazzjonijiet ghal licenza u tal-licenzi ghandha turi waħda mill-entrati elenkati fl-Anness V.

2. Il-Kummissjoni tista', meta jkun mehtieg, tissospendi l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 5

Il-licenzji tal-esportazzjoni ma ghandhomx ikunu trasferibbli.

Artikolu 6

1. Il-kwantità esportata fil-limiti tat-tolleranza msemmija fl-Artikolu 7 (4) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 ma ghandhiex tagħti d-dritt għall-hlas tar-rifużjoni.

2. Fil-kaxxa 22 tal-licenza, ghandha tiġi indikata mill-inqas waħda mill-entrati elenkati fl-Anness VI.

Artikolu 7

1. Sal-Ġimgha ta' kull ġimgha, l-Istati Membri ghandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li ġeja:

(a) l-applikazzjonijiet ghal-licenzi tal-esportazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 1 ipprezentati mit-Tnejn sal-Ġimgha tal-istess ġimgha, u jiddikjaraw jekk dawn jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 4 jew le;

(b) il-kwantitajiet koperti bil-licenzi tal-esportazzjoni mahruġa nhar l-Erbgħa preċedenti, bl-eċċezzjoni ta' dawk mahruġa immedjatament taht l-Artikolu 4;

(c) il-kwantitajiet koperti bl-applikazzjonijiet ghal-licenza tal-esportazzjoni li jkunu ġew irtirati skont l-Artikolu 3 (7) matul il-ġimgha ta' qabel.

2. In-notifika tal-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 ghandha tispeċifika:

(a) il-kwantità fil-piż tal-prodott ghal kull kategorija msemmija fl-Artikolu 2(3);

(b) l-analizi skont id-destinazzjoni tal-kwantità ghal kull kategorija fil-każ meta r-rata tar-rifużjoni tvarja skont id-destinazzjoni;

(c) ir-rata tar-rifużjoni applikabbli;

(d) l-ammont totali tar-rifużjoni feuro ffissat minn qabel ghal kull kategorija ta' prodott.

3. L-Istati Membri għandhom jittirażmettu lill-Kummissjoni fuq bażi ta' kull xahar wara l-iskadenza tal-validità tal-liċenzi tal-esportazzjoni l-kwantità ta' liċenzi tal-esportazzjoni mhux użata.

Artikolu 8

1. Għall-flieles li jaqgħu fil-kodiċijiet NM 0105 11, 0105 12 u 0105 19, l-operaturi għandhom jiddikjaraw, fil-waqt li jwettqu l-formalitajiet doganali għall-esportazzjoni, li jkunu behsiebhom jitolbu rifużjoni fuq l-esportazzjoni.

2. Mhux aktar tard minn jumejn tax-xogħol wara l-esportazzjoni, l-operaturi għandhom jipprezentaw lill-awtorità kompetenti l-applikazzjoni għal-liċenza tal-esportazzjoni *ex post* għall-flieles esportati. Fil-kaxxa 20 tal-applikazzjoni għal-liċenza u tal-liċenza, għandhom jiġu indikati l-kelmiet *ex post* flimkien mal-uffiċċju doganali fejn ikunu twettqu l-formalitajiet doganali, kif ukoll il-ġurnata tal-esportazzjoni fis-sens tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 ⁽¹⁾.

B'deroga mill-Artikolu 14 (2) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 ma għandha tkun mehtieġa l-ebda garanzija.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, sal-Ġimgħa ta' kull ġimgħa, bl-għadd ta' liċenzi tal-esportazzjoni *ex post* li saret applikazzjoni għalihom, matul dik il-ġimgħa, inklużi notifiċi "zero". In-notifiċi għandhom jispeċifikaw, fejn applikabbli, id-dettalji msemmija fl-Artikolu 7(2).

4. Liċenzi tal-esportazzjoni *ex post* għandhom jinharġu kull nhar ta' Erbgħa ta' wara, sakemm l-ebda miżura partikolari msemmija fl-Artikolu 3(4) ma tittiehed mill-Kummissjoni wara

l-esportazzjoni kkonċernata. Meta jittiehdu tali miżuri, dawn għandhom japplikaw għall-esportazzjonijiet li jkunu diġà twettqu.

Din il-liċenza tagħti d-dritt għall-hlas tar-rifużjoni applikabbli fil-ġurnata tal-esportazzjoni fis-sens tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009.

5. L-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 ma għandux japplika għal-liċenzi *ex post* msemmija fil-paragrafi 1 sa 4 ta' dan l-Artikolu.

Il-liċenzi għandhom jiġu pprezentati direttament mill-parti interessata lill-aġenzija inkarigata mill-hlas tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni. Din l-aġenzija għandha tattribwixxi u tittimbra l-liċenza.

Artikolu 9

In-notifiċi msemmija f'dan ir-Regolament, inklużi notifiċi "zero", għandhom isiru skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

Artikolu 10

Ir-Regolament (KE) Nru 633/2004 huwa mhassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mhassar għandhom jinftiehemu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness X.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 186, 17.7.2009, p. 1.

ANNEX I

Kodiċi tal-prodott tan-nomenklatura tal-prodott agrikolu għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ⁽¹⁾	Kategorija	Rata tal-garanzija (EUR/100 kg piż nett)
0105 11 11 9000	1	—
0105 11 19 9000		
0105 11 91 9000		
0105 11 99 9000		
0105 12 00 9000	2	—
0105 19 20 9000		
0207 12 10 9900	3	6 ⁽²⁾
0207 12 90 9990		6 ⁽³⁾
0207 12 90 9190		6 ⁽⁴⁾
0207 25 10 9000	5	3
0207 25 90 9000		
0207 14 20 9900	6(a) ⁽⁴⁾	2
0207 14 60 9900		
0207 14 70 9190		
0207 14 70 9290		
0207 14 20 9900	6(b) ⁽⁵⁾	2
0207 14 60 9900		
0207 14 70 9190		
0207 14 70 9290		
0207 27 10 9990	7	3
0207 27 60 9000	8	3
0207 27 70 9000		

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), parti 7.

⁽²⁾ Għad-destinazzjonijiet murija fl-Anness VII.

⁽³⁾ Destinazzjonijiet apparti minn dawk murija fl-Annessi VII u VIII.

⁽⁴⁾ Destinazzjonijiet murija fl-Anness VIII.

⁽⁵⁾ Destinazzjonijiet apparti minn dawk murija fl-Anness VIII.

ANNEX II

Entrati msemmijin fl-Artikolu 2(4):

- *Bil-Bulgaru:* Регламент (EC) № 90/2011
 - *Bil-Ispanjol:* Reglamento (UE) n° 90/2011
 - *Biċ-Ċek:* Nařízení (EU) č. 90/2011
 - *Bil-Daniż:* Forordning (EU) nr. 90/2011
 - *Bil-Ġermaniż:* Verordnung (EU) Nr. 90/2011
 - *Bil-Estonjan:* Määrus (EL) nr 90/2011
 - *Bil-Grieg:* Κανονισμός (EE) αριθ. 90/2011
 - *Bil-Ingliż:* Regulation (EU) No 90/2011
 - *Bil-Franċiż:* Règlement (UE) n° 90/2011
 - *Bit-Taljan:* Regolamento (UE) n. 90/2011
 - *Bil-Latvjan:* Regula (ES) Nr. 90/2011
 - *Bil-Litwan:* Reglamentas (ES) Nr. 90/2011
 - *Bil-Ungeriz:* 90/2011/EU rendelet
 - *Bil-Malti:* Regolament (UE) Nru 90/2011
 - *Bil-Olandiż:* Verordening (EU) nr. 90/2011
 - *Bil-Pollakk:* Rozporządzenie (UE) nr 90/2011
 - *Bil-Portugiż:* Regulamento (UE) n.º 90/2011
 - *Bir-Rumen:* Regulamentul (UE) nr. 90/2011
 - *Bil-Islovakk:* Nariadenie (EÚ) č. 90/2011
 - *Bil-Isloven:* Uredba (EU) št. 90/2011
 - *Bil-Finlandiż:* Asetus (EU) N:o 90/2011
 - *Bil-Iżvediż:* Förordning (EU) nr 90/2011
-

ANNEX III

Entrati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(6)

(a) fil-kaxxa 20:

- *Bil-Bulgaru*: Категория 6a)
- *Bil-Ispanjol*: Categoría 6 a)
- *Bič-Ċek*: Kategorie 6a
- *Bid-Daniż*: Kategori 6 a)
- *Bil-Ġermaniż*: Kategorie 6a
- *Bil-Estonjan*: Liik 6a
- *Bil-Grieg*: Κατηγορία 6α)
- *Bil-Ingliż*: Category 6(a)
- *Bil-Franċiż*: Catégorie 6 a)
- *Bit-Taljan*: Categoria 6 a)
- *Bil-Latvjan*: 6.a) kategorija
- *Bil-Litwan*: 6a kategorija
- *Bil-Ungeriz*: 6. a) kategória
- *Bil-Malti*: Kategorija 6(a)
- *Bil-Olandiż*: Kategorie 6 a)
- *Bil-Pollakk*: Categoria 6 a)
- *Bil-Portugiż*: Categoria 6 a)
- *Bir-Rumen*: Categoria 6 a)
- *Bil-Islovakk*: Kategória 6 písm. a)
- *Bil-Isloven*: Kategorija 6(a)
- *Bil-Finlandiż*: Tuoteluokka 6a)
- *Bil-Iżvediż*: Kategori 6 a)

(b) fil-kaxxa 22:

- *Bil-Bulgaru*: Задължителен износ към страни, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
- *Bil-Ispanjol*: Exportación obligatoria a los países mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
- *Bič-Ċek*: Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.
- *Bid-Daniż*: Udførsel obligatorisk til lande, der er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- *Bil-Ġermaniż*: Ausfuhr nach den in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- *Bil-Estonjan*: Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatud riiki.
- *Bil-Grieg*: Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- *Bil-Ingliż*: Export obligatory to countries referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- *Bil-Franċiż*: Exportation obligatoire vers les pays visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
- *Bit-Taljan*: Esportazione obbligatoria verso paesi elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

-
- *Bil-Latvjan*: Eksports, kas ir obligāts uz Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā minētajām valstīm.
 - *Bil-Litwan*: Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nurodytas šalis.
 - *Bil-Ungeriz*: Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében szereplő országokba.
 - *Bil-Malti*: Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
 - *Bil-Olandiż*: Verplichte uitvoer naar landen die zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
 - *Bil-Pollakk*: Wywóz obowiązkowy do krajów, o których mowa w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
 - *Bil-Portugiż*: Exportação obrigatória para países referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
 - *Bir-Rumen*: Export obligatoriu către țările menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
 - *Bil-Islovakk*: Vývoz je povinný do krajín, ktoré sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
 - *Bil-Isloven*: Izvoz je obvezen v države, navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
 - *Bil-Finlandiż*: Velvoittaa viemään asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
 - *Bil-Iżvediz*: Export obligatorisk till länderna i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.
-

ANNEX IV

Entrati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(7)

(a) fil-kaxxa 20:

- *Bil-Bulgaru*: Категория 6б)
- *Bl-Ispanjol*: Categoría 6 b)
- *Bič-Ĉek*: Kategorie 6b
- *Bid-Daniż*: Kategori 6 b)
- *Bil-Ġermaniż*: Kategorie 6b
- *Bl-Estonjan*: Liik 6b
- *Bil-Grieg*: Κατηγορία 6β)
- *Bl-Ingliż*: Category 6(b)
- *Bil-Franċiż*: Catégorie 6 b)
- *Bit-Taljan*: Categoria 6 b)
- *Bil-Latvjan*: 6.b) kategorija
- *Bil-Litwan*: 6b kategorija
- *Bl-Ungeriz*: 6. b) kategória
- *Bil-Malti*: Kategorija 6(b)
- *Bl-Olandiż*: Kategorie 6 b)
- *Bil-Pollakk*: Categoria 6 b)
- *Bil-Portugiż*: Categoria 6 b)
- *Bir-Rumen*: Categoria 6 b)
- *Bl-Islovakk*: Kategória 6 písm. b)
- *Bl-Isloven*: Kategorija 6(b)
- *Bil-Finlandiż*: Tuoteluokka 6b)
- *Bl-Iżvediż*: Kategori 6 b)

(b) fil-kaxxa 22:

- *Bil-Bulgaru*: Задължителен износ към страни, които не са посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
- *Bl-Ispanjol*: Exportación obligatoria a los países no mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
- *Bič-Ĉek*: Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011
- *Bid-Daniż*: Udførsel obligatorisk til lande, der ikke er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- *Bil-Ġermaniż*: Ausfuhr nach einem der nicht in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- *Bl-Estonjan*: Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatata riiki.
- *Bil-Grieg*: Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες εκτός αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- *Bl-Ingliż*: Export obligatory to countries not referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- *Bil-Franċiż*: Exportation obligatoire vers les pays autres que ceux visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
- *Bit-Taljan*: Esportazione obbligatoria verso paesi non elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

-
- *Bil-Latvjan:* Eksports, kas ir obligāts uz valstīm, kas nav minētas Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā.
 - *Bil-Litwan:* Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nenurodytas šalis.
 - *Bil-Ungeriz:* Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében nem szereplő országokba.
 - *Bil-Malti:* Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiži mhux imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
 - *Bil-Olandiż:* Verplichte uitvoer naar landen die niet zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
 - *Bil-Pollakk:* Wywóz obowiązkowy do krajów niewymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
 - *Bil-Portugiż:* Exportação obrigatória para países não referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
 - *Bir-Rumen:* Export obligatoriu către alte țări decât cele menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
 - *Bil-Islovakk:* Vývoz je povinný do krajín, ktoré nie sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
 - *Bil-Isloven:* Izvoz je obvezen v države, ki niso navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
 - *Bil-Finlandiż:* Velvoittaa viemään muihin kuin asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
 - *Bil-Iżvediz:* Export obligatorisk till länder som inte anges i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.
-

ANNEX V

Entrati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1):

- *Bil-Bulgaru:* Лицензия, валидна пет работни дни
 - *Bil-Ispanjol:* Certificado válido durante cinco días hábiles
 - *Biċ-Ċek:* Licence platná pět pracovních dní
 - *Bil-Daniż:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
 - *Bil-Ġermaniż:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
 - *Bil-Estonjan:* Litsents kehtib viis tööpäeva
 - *Bil-Grieg:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
 - *Bil-Ingliż:* Licence valid for 5 working days
 - *Bil-Franċiż:* Certificat valable cinq jours ouvrables
 - *Bit-Taljan:* Titolo valido cinque giorni lavorativi
 - *Bil-Latvjan:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
 - *Bil-Litwan:* Licencijos galioja penkias darbo dienas
 - *Bil-Ungeriz:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
 - *Bil-Malti:* Licenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
 - *Bil-Olandiż:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
 - *Bil-Pollakk:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
 - *Bil-Portugiż:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
 - *Bir-Rumen:* Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
 - *Bil-Islovakk:* Licencia platí päť pracovných dní
 - *Bil-Isloven:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni
 - *Bil-Finlandiż:* Todistus on voimassa viisi työpäivää
 - *Bil-Iżvediż:* Licensen är giltig fem arbetsdagar
-

ANNEX VI

Entrati msemmija fl-Artikolu 6(2)

- *Bil-Bulgaru:* Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
 - *Bil-Ispanjol:* Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
 - *Bič-Ĉek:* Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
 - *Bil-Daniż:* Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
 - *Bil-Ġermaniż:* Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
 - *Bil-Estonjan:* Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
 - *Bil-Grieg:* Επιτροπή ισχύουσα για [...] τόνοις (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
 - *Bil-Ingliż:* Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
 - *Bil-Franċiż:* Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
 - *Bit-Taljan:* Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
 - *Bil-Latvjan:* Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums, par kuru ir izsniegta licence).
 - *Bil-Litwan:* Gražinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
 - *Bil-Ungeriz:* A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
 - *Bil-Malti:* Rifuzjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinhareg il-liċenza).
 - *Bil-Olandiż:* Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
 - *Bil-Pollakk:* Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
 - *Bil-Portugiż:* Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
 - *Bir-Rumen:* Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
 - *Bil-Islovakk:* Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bolo vydané povolenie).
 - *Bil-Isloven:* Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
 - *Bil-Finlandiż:* Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
 - *Bil-Iżvediz:* Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).
-

ANNEX VII

L-Angola	Il-Ġordan	Il-Qatar
Il-Bahrejn	Il-Kuwajt	L-Arabja Sawdita
L-Iran	Il-Lebanon	L-Emirati Gharab Magħquda
L-Iraq	L-Oman	Il-Jemen

ANNEX VIII

L-Armenja	Il-Każakstan	It-Taġikistan
L-Ażerbajġan	Il-Kirgiżtan	It-Turkmenistan
Il-Belarus	Il-Moldova	L-Ukrajna
Il-Ġeorgja	Ir-Russja	L-Użbekistan

ANNEX IX

Regolament imħassar flimkien mal-emendi suċċessivi tiegħu

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 633/2004
(ĠU L 100, 6.4.2004, p. 8)

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1498/2004
(ĠU L 275, 25.8.2004, p. 8)

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1713/2006
(ĠU L 321, 21.11.2006, p. 11)

L-Artikolu 15 biss

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 557/2010
(ĠU L 159, 25.6.2010, p. 13)

L-Artikolu 3 biss

ANNEX X

Tabella ta' korrelazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 633/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1), (2) u (3)	Artikolu 2(1), (2) u (3)
Artikolu 2(4), il-kliem introdutturju	Artikolu 2(4)
Artikolu 2(4), l-ewwel sal-ħdax-il inciż	Anness II
Artikolu 2(5)	Artikolu 2(5)
Artikolu 2(6), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 2(6), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2(6), it-tieni subparagrafu, il-kliem introdutturju	Artikolu 2(6), it-tieni subparagrafu
Artikolu 2(6), it-tieni subparagrafu, punt (a), l-ewwel sal-ħdax-il inciż, u punt (b), l-ewwel sal-ħdax-il inciż	Anness III
Artikolu 2(7), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 2(7), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2(7), it-tieni subparagrafu, il-kliem introdutturju	Artikolu 2(7), it-tieni subparagrafu
Artikolu 2(7), it-tieni subparagrafu, punt (a), l-ewwel sal-ħdax-il inciż, u punt (b), l-ewwel sal-ħdax-il inciż	Anness IV
Artikolu 3(1) sa (4)	Artikolu 3(1) sa (4)
Artikolu 3(4a)	Artikolu 3(5)
Artikolu 3(5)	Artikolu 3(6)
Artikolu 3(6)	Artikolu 3(7)
Artikolu 3(7)	Artikolu 3(8)
Artikoli 4 u 5	Artikoli 4 u 5
Artikolu 6(1)	Artikolu 6(1)
Artikolu 6(2), il-kliem introdutturju	Artikolu 6(2)
Artikolu 6(2), l-ewwel sal-ħdax-il inciż	Anness VI
Artikoli 7 u 8	Artikoli 7 u 8
L-Artikolu 8a	Artikolu 9
Artikolu 9	—
—	Artikolu 10
Artikolu 10	Artikolu 11
Anness I	Anness I
Anness Ia	Anness V
Anness III	Anness VII
Anness IV	Anness VIII
Anness V	—
Anness VI	—
—	Anness IX
—	Anness X

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 91/2011

tat-2 ta' Frar 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Hofer Rindfleischwurst (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba tal-Ġermanja biex iddenominazzjoni "Hofer Rindfleischwurst" tiddahhal fir-reġistru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

(2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 138, 28.5.2010, p. 37.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Il-kategorija 1.2. Prodotti magħmulin mil-laħam (imsajrin, immellhin, affumikati, eċċ.)

IL-ĠERMANJA

Hofer Rindfleischwurst (IGP)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 92/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Salame Piacentino (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tal-imsemmi Regolament, il-Kummissjoni eżaminat it-talba tal-Italja biex jiġu approvati xi emendi fl-elementi tal-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Salame Piacentino" rreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 ⁽²⁾, hekk kif ġie emendat mir-Regolament (KE) Nru 1263/96 ⁽³⁾.

- (2) Minhabba li l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emendi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾ skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, dawn l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi tal-ispeċifikazzjoni ppublikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li għandhom x'jaqsmu mad-denominazzjoni mniżżla fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed jiġu approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 163, 2.7.1996, p. 19.

⁽⁴⁾ ĠU C 122, 11.5.2010, p. 17.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Il-kategorija 1.2. Prodotti magħmulin mil-laħam (imsajrin, immellhin, affumikati, eċċ.)

L-ITALJA

Salame Piacentino (DPO)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 93/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Fontina (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tal-imsemmi Regolament, il-Kummissjoni eżaminat it-talba tal-Italja biex jiġu approvati xi emendi fl-elementi tal-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Fontina" irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 ⁽²⁾.

- (2) Minhabba li l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emendi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾ skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, dawn l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi tal-ispeċifikazzjoni ppublikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li għandhom x'jaqsmu mad-denominazzjoni mnizzla fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed jiġu approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.

⁽³⁾ ĠU C 123, 12.5.2010, p. 18.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Il-kategorija 1.3. Il-ġobon

L-ITALJA

Fontina (DPO)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 94/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Carciofo Spinoso di Sardegna (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba tal-Italja biex id-denominazzjoni "Carciofo Spinoso di Sardegna" tiddahhal fir-reġistru ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

(2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 149, 8.6.2010, p. 9.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.6: Frott, haxix u ċereali friski jew ipproċessati

L-ITALJA

Carciofo Spinoso di Sardegna (DPO)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 95/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Arancia di Ribera (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba tal-Italja biex id-denominazzjoni "Arancia di Ribera" tiddahhal fir-reġistru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tigi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 135, 26.5.2010, p. 29.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Il-kategorija 1.6: Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati

L-ITALJA

Arancia di Ribera (DPO)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 96/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Limone di Siracusa (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tal-imsemmi Regolament, it-talba tal-Italja biex id-denominazzjoni "Limone di Siracusa" tiddahhal fir-reġistru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 135, 26.5.2010, p. 25.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Il-kategorija 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati

L-ITALJA

Limone di Siracusa (IGP)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 97/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Welsh Beef (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1), tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba mressqa mir-Renju Unit għall-approvazzjoni tal-emendi fl-ispeċifikazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta "Welsh Beef", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2400/96 ⁽²⁾ kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2066/2002 ⁽³⁾.

- (2) Minhabba li l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emendi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi tal-ispeċifikazzjoni ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li jikkonċernaw id-denominazzjoni mniżżla fl-Anness għal dan ir-Regolament huma approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Dacian CIOLOŞ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 327, 18.12.1996, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 318, 21.11.2002, p. 4.

⁽⁴⁾ ĠU C 158, 18.6.2010, p. 12.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.1 Laham frisk (u l-ġewwieni)

IR-RENJU UNIT

Welsh Beef (IGP)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 98/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li jemenda għall-144 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti prodotti u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahhah il-projbizzjoni ta' titjriet u jestendi l-friża fuq fondi u riżorsi finanzjarji oħra rigward it-Taliban tal-Afganistan ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 7(1)(a) u 7a(5) ⁽²⁾ tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skont dak ir-Regolament.

- (2) Fid-17 ta' Jannar 2011 il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddeċieda li jemenda d-dejta ta' identifikazzjoni li tikkonċerna persuna fiżika wahda mil-lista tiegħu ta' persuni, gruppi u entitajiet li għaliha għandu japplika l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi. Fit-22 ta' Jannar 2011, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddeċieda li jneħhi żewġ persuni fiżiċi minn dik il-lista.

- (3) L-Anness I għandu b'hekk jiġi emendat f'dan is-sens,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 881/2002 hu emendat kif stabbilit fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni
Catherine ASHTON
Vici-President

⁽¹⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽²⁾ L-Artikolu 7a ddaħhal mir-Regolament (UE) Nru 1286/2009 (ĠU L 346, 23.12.2009, p. 42).

ANNEX

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

(1) L-annotazzjonijiet li ġejjin taht l-intestatura "Persuni fiżiċi" għandhom jithassru:

(a) "Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar'ani **Al Fakhiri** (magħruf ukoll bħala Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Indirizz: Ajdabiya, Il-Libja. Data tat-twelid: 1963. Tagħrif iehor: (a) Miżżewweġ lil Aliya al Adnan (ċittadina Sirjana), (b) Miżmuma fl-2001."

(b) Joko Pitono (magħruf ukoll bħala (a) Joko Pitoyo, (b) Joko Pintono, (c) Dulmatin, (d) Dul Matin, (e) Abdul Martin, (f) Abdul Matin, (g) Amar Umar, (h) Amar Usman, (i) Anar Usman, (j) Djoko Supriyanto, (k) Jak Imron, (l) Mukhtar, (m) Novianto, (n) Topel). Data tat-twelid: (a) 16.6.1970, (b) 6.6.1970. Post tat-twelid: Ir-raħal ta' Petarukan, Pemalang, Java Ċentrali, l-Indoneżja Nazzjonalità: Indoneżjana.

(2) L-annotazzjoni "Tufail, Mohammed (magħruf ukoll bħala Tufail, S.M.; magħruf ukoll bħala Tufail, Sheik Mohammed); nazzjonalità: Pakistana" għandha tiġi mibdula b'li ġej:

"Mohammed **Tufail** (magħruf ukoll bħala (a) Tufail, S.M., (b) Tufail, Sheik Mohammed). Data tat-twelid: 5.5.1930. Nazzjonalità: Pakistana. Tagħrif iehor: Serva bħala direttur ta' Ummah Tameer e-Nau (UTN). Data tal-klassifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 2a (4) (b): 24.12.2001."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 99/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
haxix

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-4 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	91,2
	JO	85,0
	MA	58,0
	TN	125,1
	TR	102,9
	ZZ	92,4
0707 00 05	JO	87,5
	MA	100,1
	TR	182,6
	ZZ	123,4
0709 90 70	MA	52,1
	TR	127,0
	ZA	57,4
	ZZ	78,8
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	53,5
	IL	67,8
	MA	58,4
	TN	58,3
	TR	69,5
	ZA	41,5
	ZZ	54,0
0805 20 10	IL	171,2
	MA	63,9
	TR	79,6
	ZZ	104,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	57,1
	EG	57,7
	IL	98,7
	JM	82,9
	MA	108,1
	PK	51,1
	TR	64,1
	US	79,6
	ZZ	74,9
0805 50 10	AR	45,3
	EG	41,5
	MA	56,7
	TR	58,6
	UY	45,3
	ZZ	49,5
0808 10 80	BR	55,2
	CL	90,0
	CN	82,1
	MK	42,6
	US	114,4
	ZZ	76,9
0808 20 50	CN	49,7
	US	130,5
	ZA	120,7
	ZZ	100,3

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 100/2011

tat-3 ta' Frar 2011

li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għall-hmistax-il stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejhiet għall-offerti miftuħa mir-Regolament (UE) Nru 447/2010

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(j), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 447/2010 ⁽²⁾ fetah il-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat permezz ta' proċedura tas-sejhiet għall-offerti, skont il-kundizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Dicembru 2009 li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku ⁽³⁾.
- (2) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għal stedinet individwali għall-offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa

prezz minimu tal-bejgħ jew għandha tiddecidi li ma tiffissax prezz minimu tal-bejgħ, skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009.

- (3) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għall-hmistax-il stedina individwali għall-offerti, għandu jiġi ffissat prezz minimu tal-bejgħ.
- (4) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-hmistax-il stedina individwali għall-offerti għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat fi hdan il-proċedura tas-sejha għall-offerti miftuħa bir-Regolament (UE) Nru 447/2010, li għaliha l-limitu taż-żmien għat-tressiq tal-offerti skada fl-1 ta' Frar 2011, il-prezz minimu tal-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għandu jkun EUR 240,00/100 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-4 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 126, 22.5.2010, p. 19.⁽³⁾ ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Diċembru 2010

dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda

(2011/77/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 122(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010 li jstabbilixxi mekkaniżmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni finanzjarja ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3) tiegħu,

Billi:

(1) L-Irlanda, reċentement, kienet taht pressjoni dejjem akbar fir-rigward tas-swieq finanzjarji, li tirrefletti t-thassib li qed jiżdied dwar is-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi tal-Irlanda fid-dawl tal-miżuri komprensivi ta' appoġġ pubbliku lis-settur finanzjarju mdgħajef. Minhabba l-esponiment eċċessiv għall-proġetti ta' proprjetà immobbli u ta' kostruzzjoni, is-sistema bankarja domestika ġarrbet telf kbir wara l-kollass ta' dawn is-setturi. Il-kriżi attwali fis-setturi ekonomiċi u bankarji kellha wkoll impatt drammatiku fuq il-finanzi pubbliċi tal-Irlanda, u b'hekk aggravat l-impatt tar-reċessjoni. It-tnaqqis fid-dhul fiskali kif ukoll iż-żieda fin-nefqa ċiklika, partikolarment, minhabba z-żieda fil-qgħad, kollha kkontribwew għad-defiċit għoli tal-amministrazzjoni pubblika u għal żieda qawwija fid-dejn meta mqabbla mal-pożizzjonijiet favorevoli tagħhom qabel il-kriżi u dan minkejja l-implimentazzjoni, min-nofs l-2008, ta' hames pakketti importanti ta' konsolidazzjoni fiskali. Miżuri ta' appoġġ għas-settur bankarju, inkluż injezzjonijiet kapitali sinifikanti, ikkontribwew, b'mod qawwi, lejn id-deterjorazzjoni tal-pożizzjoni tal-finanzi pubbliċi. It-thassib attwali dwar is-suq jirrefletti, primarjament, il-holqa inseparabbli bejn is-solvenza tas-sovran Irlandiż u s-sistema bankarja f'din il-kriżi; din wasslet għal żieda qawwija fir-rendiment mill-bonds sovran, filwaqt li s-sistema bankarja domestika hija effettivament maqtugħa mill-finanzjament mis-suq internazzjonali.

(2) Fid-dawl ta' dan it-tfixkil ekonomiku u finanzjarju gravi kkażat minn okkorrenzi eċċezzjonali lil hinn mill-kontroll tal-gvern, l-awtoritajiet Irlandiżi talbu uffiċjal-

ment assistenza finanzjarja mill-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro u l-Fond Mone-tarju Internazzjonali (FMI) fil-21 ta' Novembru 2010 bl-għan li jiġi appoġġat ir-ritorn tal-ekonomija għal tkabbir sostenibbli, jiġi żgurat funzjonament tajjeb tas-sistema bankarja u tiġi mharsal-istabbiltà finanzjarja fl-Unjoni u fiż-zona euro. Fit-28 ta' Novembru 2010, intlaħaq ftehim fuq livell tekniku rigward pakkett komprensiv ta' politika għall-perjodu 2010-2013.

(3) L-abbozz tal-programm ta' aġġustament ekonomiku u finanzjarju ("il-Programm") li ġie mressaq lill-Kunsill u lill-Kummissjoni għandu l-għan li jerġa jkseb il-kunfidenza tas-suq finanzjarju fis-settur bankarju Irlandiż u s-sovran, u b'hekk jippermetti lill-ekonomija terġa' lura għal tkabbir sostenibbli. Sabiex jintlaħqu dawn il-miri, il-programm jinkludi tliet elementi ewlenin. L-ewwel, strateġija għas-settur finanzjarju li tinkludi tnaqqis fundamentali fid-daqs, diżingranar kif ukoll riorganizzazzjoni tas-settur bankarju, flimkien ma' rikapitalizzazzjoni xierqa sal-livell meħtieġ. It-tieni, strateġija ambizzjuża ta' konsolidazzjoni fiskali, imsejsa fuq il-Pjan Nazzjonali ta' Rkupru 2011-2014 ippubblikat mill-awtoritajiet Irlandiżi fl-24 ta' Novembru 2010. Il-pjan ifassal miżuri dettaljati ta' konsolidazzjoni fiskali bl-għan li d-dejn gross pubbliku jaqbad, b'mod deċiż, perkors li jwassal għat-tnaqqis tiegħu fuq perjodu medju ta' żmien. L-awtoritajiet huma impenjati li jnaqqsu d-defiċit għal inqas minn 3 % tal-PDG sal-2015, l-iskadenza riveduta stabbilita mill-Kunsill fis-7 ta' Diċembru 2010. It-tielet, imsejjes ukoll fuq il-Pjan Nazzjonali ta' Rkupru, il-programm jistabbilixxi agenda ambizzjuża ta' riforma strutturali, l-aktar għas-suq tax-xogħol, bl-għan li jiġi ffaċilitat l-aġġustament u jissahħaħ il-potenzjal ta' tkabbir tal-ekonomija. L-awtoritajiet qed jitolbu assistenza finanzjarja mill-Unjoni, mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro, u self bilaterali mir-Renju Unit, l-Isvezja u d-Danimarka kif ukoll mill-FMI bhala appoġġ għal dan il-pakkett ta' politika ambizzjuż.

(4) Fl-ambitu tal-projezzjonijiet attwali tal-Kummissjoni għat-kabbir nominali tal-PDG (1,4 % fl-2011, 2,7 % fl-2012 u 3,8 % fl-2013), il-perkors għall-aġġustament fiskali speċifikat fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Diċembru 2010 bil-hsieb li ġġib fi tmiema s-sitwazzjoni ta' defiċit

⁽¹⁾ ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1.

- eċċessiv fl-Irlanda, huwa konsistenti mal-perkors għal proporzjon ta' dejn mal-PDG ta' 98,9 % fl-2010, 113,5 % fl-2011, 120,0 % fl-2012 u 121,8 % fl-2013. Għaldaqstant, il-proporzjon tad-dejn mal-PDG ikun stabilizzat fl-2013 u, minn hemm 'il quddiem, jaqbad perkors biex jitnaqqas, dejjem jekk ikun hemm progress ulterjuri fit-tnaqqas tad-defiċit. Id-dinamiki tad-dejn huma effettwati minn bosta operazzjonijiet "barra mill-baġit", fejn huwa pprojetat li se jżidu l-proporzjon tad-dejn mal-PDG b'5,3 punti percentwali (pps.) fl-2011 u 0,8 pps. tal-PDG fl-2012 u jnaqqas b'1,3 pps. tal-PDG fl-2013. Dawn jinkludu injezzjoni kapitali fil-banek ipprojetata għall-2011, tnaqqis fir-riservi ta' flus u d-differenzi bejn il-pagamenti ta' mgħax abbażi tad-dovuti u abbażi ta' xi thallas.
- (5) Il-valutazzjoni tal-Kummissjoni, b'koordinazzjoni mal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE), hija li l-Irlanda tehtieg finanzjament b'ammont totali ta' EUR 85 biljun (85 000 miljun) għall-perjodu bejn Diċembru 2010 sa tmien l-2013. Minkejja l-aġġustament fiskali sinifikanti, id-distakk fil-finanzjament għas-sovran jista' jammonta għal EUR 50 biljun matul il-perjodu tal-Programm. Dan jassumi li d-dejn fit-tul se jiġġedded b'rata ta' 0 % sal-aħhar tal-2011, 20 % fl-2012 u 80 % fl-2013. Qed isiru wkoll ipotezi konservattivi dwar tiġdid ta' dejn fuq perjodu ta' żmien qasir. L-istrategija għas-settur finanzjarju inkluża fil-programm biex tinkiseb lura l-kunfidenza fis-sistema bankarja Irlandiża fuq bażi sostenibbli tinkludi skema ta' appoġġ bankarju sa EUR 35 biljun. Din tinkludi injezzjoni kapitali immedjata sa EUR 10 biljun fil-banek magħzula sabiex il-proporzjon tal-kapital ewlieni Tier-1 tagħhom jilhaq livell ta' 12 %, filwaqt li jiġu ffinanzjati miżuri bikrija ta' appoġġ għat-dizingranar u jitqies telf impost fuq self addizzjonali li għandu jiġi trasferit lill-Aġenzija Nazzjonali ta' Ġestjoni tal-Assi (National Asset Management Agency (NAMA)). Il-provisti ulterjuri ta' kapital kontingenti ta' EUR 25 biljun għandhom jiżguraw li l-banek huma kapaċi li jissodisfaw rekwiżiti attwali u futuri ta' kapital. Madankollu, htigijiet attwali ta' finanzjament jistgħu jkunu sostanzjalment inqas, b'mod partikolari, jekk il-kundizzjonijiet tas-suq jitjiebu b'mod sinifikanti u ma jsehh l-ebda telf bankarju gravi mhux mistenni waqt il-perjodu tal-Programm.
- (6) Il-Programm ikun iffinanzjat permezz ta' kontribuzzjonijiet minn sorsi esterni u l-użu tal-ilqugh finanzjarji Irlandiżi. L-assistenza tal-Unjoni lill-Irlanda tista' tilhaq sa EUR 22,5 biljun fl-ambitu tal-mekkanizmu Ewropew għall-istabilizzazzjoni finanzjarja (EFSM) stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 407/2010. Din tkun parti mill-appoġġ totali pprovdut mill-ishab Ewropej tal-Irlanda li jammonta għal EUR 45 biljun. Flimkien mal-appoġġ mogħti mill-EFSM, is-self lill-Irlanda mill-pajjiżi shab tal-Unjoni jinkludi kontribuzzjonijiet mill-Facilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja (EUR 17,7 biljun), u appoġġ ta' self bilaterali mir-Renju Unit, l-Isvezja u d-Danimarka (total ta' EUR 4,8 biljun). Flimkien ma' dan, l-Irlanda talbet self mill-FMI ta' 19,5 biljun fi Drittijiet Speċjali ta' Kreditu (ekwivalenti għal EUR 22,5 biljun) fl-ambitu tal-Facilità ta' Fond Estiż. Il-kontribuzzjoni Irlandiża tkun ta' EUR 17,5 biljun li se tiġi ffinanzjata minn kontribuzzjoni Irlandiża permezz tar-riserva ta' flus eżistenti tat-Teżor u kontribuzzjonijiet mill-Fond ta' Riserva Nazzjonali għall-Pensjonijiet (NPRF). L-appoġġ mill-EFSM irid jiġi pprovdut fuq termini u kundizzjonijiet simili għal dawk tal-FMI.
- (7) Il-Kunsill għandu jirrevedi fuq bażi regolari l-politika ekonomika implimentata mill-Irlanda, b'mod partikolari, fil-kuntest tar-reviżjonijiet annwali tal-aġġornament mill-Irlanda tal-programm ta' stabbiltà u l-implimentazzjoni tal-Programm Nazzjonali ta' Riforma, kif ukoll fl-ambitu tal-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv.
- (8) L-assistenza finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun ġestita mill-Kummissjoni. Il-kundizzjonijiet ekonomiċi speċifiċi miftehma mal-Irlanda għandhom jiġu stipulati f'Memorandum ta' Ftehim dwar Kondizzjonalità Ekonomika Speċifika ("il-Memorandum ta' Ftehim"). It-termini finanzjarji dettaljati għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni fil-Ftehim dwar Facilità ta' Self.
- (9) Il-Kummissjoni, b'konsultazzjoni mal-BĊE, għandha tivverifika f'intervalli regolari li l-kundizzjonijiet ta' politika ekonomika marbutin mal-assistenza jiġu ssodisfati permezz ta' missjonijiet u rappurtar regolari mill-awtoritajiet Irlandiżi kull tliet xhur.
- (10) Matul l-implimentazzjoni tal-Programm, il-Kummissjoni għandha tipprovdi konsulenza politika addizzjonali kif ukoll assistenza teknika f'oqsma speċifiċi.
- (11) L-operazzjonijiet li l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni tghin fil-finanzjament tagħhom għandhom ikunu kompattibbli mal-politika tal-Unjoni u jkunu konformi mal-liġi tal-Unjoni. Interventi ta' appoġġ għall-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom jitwettqu skont ir-regoli tal-Unjoni dwar il-kompetizzjoni.
- (12) L-assistenza għandha tiġi pprovduta bl-għan li tiġi appoġġata l-implimentazzjoni b'suċċess tal-Programm.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Unjoni għandha tagħmel disponibbli self lill-Irlanda li jammonta għal massimu ta' EUR 22,5 biljun, b'maturità medja massima ta' 7½ snin.

2. L-assistenza finanzjarja għandha tkun disponibbli għal tliet snin, li jibdeu mill-ewwel jum wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Deċiżjoni.

3. L-assistenza finanzjarja tal-Unjoni għandha ssir disponibbli mill-Kummissjoni għall-Irlanda f'massimu ta' 13-il hlas parzjali. L-iżborż ta' kull hlas parzjali jista' jsir f'parti waħda jew aktar. Il-maturitajiet tal-partijiet taħt l-ewwel hlas parzjali ma jistgħux ikunu itwal mill-maturità medja massima msemmija fil-paragrafu 1. F'każijiet bħal dawn, il-maturitajiet ta' partijiet ulterjuri se jkunu stabbiliti b'tali mod li l-maturità medja massima msemmija fil-paragrafu 1 tintlaħaq ladarba jsir l-iżborż tal-hlasijiet parzjali kollha.

4. L-ewwel hlas parzjali għandu jiġi rilaxxat sugġett għad-dhul fis-sehh tal-Ftehim dwar is-Self u l-Memorandum ta' Ftehim. Kwalunkwe rilaxx ta' self sussegwenti għandu jkun fuq kundizzjoni ta' evalwazzjoni ta' fuq tlett xhur favorevoli mill-Kummissjoni, b'konsultazzjoni mal-BĊE, tal-konformità tal-Irlanda mal-kundizzjonijiet tal-politika ekonomika ġenerali kif definiti b'din id-Deċiżjoni u bil-Memorandum ta' Ftehim.

5. L-Irlanda għandha thallas il-kost reali tal-finanzjament tal-Unjoni għal kull parti flimkien ma' margġini ta' 292,5 punti bażi, li jirriżultaw f'kundizzjonijiet simili għal dawk tal-appoġġ mill-FMI.

6. Flimkien ma' dan, l-ispejjeż imsemmija fl-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 407/2010 għandhom jithallsu mill-Irlanda.

7. Jekk meħtieġ sabiex jiġi ffinanzjat is-self, għandu jkun permess l-użu prudenti ta' skambji tar-rata tal-interess ma' kontropartijiet tal-oghla kwalità ta' kreditu.

8. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi fuq id-daqs u r-rilaxx ta' hlasijiet parzjali ulterjuri. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar id-daqs ta' kull parti.

Artikolu 2

1. L-assistenza għandha tiġi ġestita mill-Kummissjoni b'mod konsistenti mal-impenji tal-Irlanda u ma' rakkomandazzjonijiet mill-Kunsill, b'mod partikolari r-Rakkomandazzjonijiet indirizzati lill-Irlanda fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-Programm Nazzjonali ta' Riforma kif ukoll fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-Patt dwar l-Istabbiltà u t-Tkabbir.

2. Il-Kummissjoni, b'konsultazzjoni mal-BĊE, għandha taqbel mal-awtoritajiet Irlandiżi dwar il-kundizzjonijiet speċifiċi ta' politika ekonomika marbutin mal-assistenza finanzjarja, kif

stipulati fl-Artikolu 3. Dawk il-kundizzjonijiet għandhom jiġu stipulati fil-Memorandum ta' Ftehim konsistenti mal-impenji u r-rakkomandazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1. It-termini finanzjarji dettaljati għandhom jiġu stipulati fi Ftehim dwar Facilità ta' Self li jiġi miftiehem mal-Kummissjoni.

3. Il-Kummissjoni, b'konsultazzjoni mal-BĊE, għandha tivverifika f'intervalli regolari li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet ta' politika ekonomika marbuta mal-assistenza. Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet Irlandiżi għandhom jikkooperaw bis-shih mal-Kummissjoni u mal-BĊE, u għandhom ipoġġu kull tagħrif meħtieġ għad-dispożizzjoni tagħhom. Il-Kummissjoni għandha żżomm lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju infurmat dwar il-possibbiltà ta' rifinanzjament tas-self jew ir-ristrutturar tal-kundizzjonijiet finanzjarji.

4. L-Irlanda għandha tadotta u timplimenta miżuri addizzjonali ta' konsolidazzjoni biex tiżgura l-istabbiltà makrofinanzjarja, jekk ikun il-każ li dawn il-miżuri jkunu neċessarji matul il-programm ta' assistenza. L-awtoritajiet Irlandiżi għandhom jikkonsultaw lill-Kummissjoni qabel jadottaw xi miżuri addizzjonali bħal dawn.

Artikolu 3

1. Il-programm ta' aġġustament ekonomiku u finanzjarju ("il-Programm") ippreparat mill-awtoritajiet Irlandiżi huwa hawn-hekk approvat.

2. L-iżborż ta' kull hlas parzjali ulterjuri għandu jsir fuq il-baży ta' implimentazzjoni sodisfacenti tal-Programm li ser jiġi inkluż fil-Programm ta' Stabbiltà tal-Irlanda, fil-Programm Nazzjonali ta' Riforma u, b'mod partikolari, il-kundizzjonijiet speċifiċi ta' politika ekonomika stabbiliti fil-Memorandum ta' Ftehim. Dawn għandhom jinkludu, inter alia, il-miżuri pprovduti fil-paragrafi 4 sa 9 ta' dan l-Artikolu.

3. Id-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika m'għandhux jaqbeż l-10,6 % tal-PDG ipprojettat għall-2011, 8,6 % tal-PDG fl-2012 u 7,5 % tal-PDG fl-2013, sabiex l-Irlanda titqiegħed fuq il-perkors li jwassal għal tnaqqis fid-defiċit għal taħt it-3 % tal-PDG sal-2015. Il-perkors ipprojettat għad-defiċit annwali ma jinkludix l-effett dirett possibbli ta' miżuri potenzjali ta' appoġġ lill-banek fil-kuntest tal-istrategġija tal-gvern għas-settur finanzjarju kif stabbilita fil-Memorandum ta' Politika Ekonomika u Finanzjarja u speċifikata fil-Memorandum ta' Ftehim li għandu jiġi ffirmat mill-Kummissjoni u l-awtoritajiet Irlandiżi. Minbarra dan, il-perkors huwa konsistenti mal-opinjoni preliminari tal-Kummissjoni (Eurostat) dwar it-trattament kontabilistiku taż-żmien ta' reġistrazzjoni (ESA 95) tal-pagamenti ta' imġhax fuq ċedoli pagabbli lill-Anglo-Irish Bank ⁽¹⁾, b'tali mod li reviżjoni ta' dik l-opinjoni tirriżulta f'reviżjoni tal-perkors għad-defiċit.

⁽¹⁾ Ara http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government_finance_statistics/methodology/advice_member_states

4. L-Irlanda għandha tadotta l-miżuri speċifikati fil-paragrafi 7 sa 9 qabel tmiem is-sena indikata, bl-iskadenzi eżatti għas-snin 2011-2013 speċifikati fil-Memorandum ta' Ftehim li għandu jiġi iffirmit bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Irlandiżi. L-Irlanda għandha tkun lesta li twettaq miżuri addizzjonali ta' konsolidazzjoni biex tnaqqas id-defiċit għal inqas minn 3 % tal-PDG sal-2015 f'każ li jsejtni riskji negattivi għall-miri għad-defiċit imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

5. Bl-ghan li tinkiseb lura l-kunfidenza fis-settur finanzjarju, l-Irlanda għandha tirrikapitalizza b'mod xieraq, twettaq diżin-granar malajr u tirrutturata bir-reqqa s-sistema bankarja kif stabbilit fil-Memorandum ta' Ftehim. F'dak ir-rigward, l-Irlanda għandha tiżviluppa u taqbel mal-Kummissjoni Ewropea, l-BĊE u l-FMI strateġija għall-istruttura, il-funzjonament u l-vijabbiltà futura tal-istituzzjonijiet ta' kreditu Irlandiżi li ser tidentifika kif ser jiġi assigurat li huma kapaci joperaw minghajr għajjnuna tal-istat ulterjuri. B'mod partikolari, l-Irlanda għandha:

- (a) tiegħu azzjoni sabiex tiżgura li l-Allied Irish Banks, il-Bank of Ireland, l-Educational Building Society u l-Irish Life and Permanent jiġu rrikapitalizzati, jekk meħtieġ, fil-forma ta' ekwità sabiex jiġi żgurat li jinżamm ir-rekwiżit ta' kapital minimu ta' 10,5 % tal-kapital ewlieni Tier-1, abbażi tar-riżultati tal-Analiżi dwar l-Adegwatezza Kapitali Prudenzjali għall-2011;
- (b) timplimenta fl-iqsar żmien possibbli d-diżinvestiment tal-partiċipazzjonijiet fil-banek li nkisbu matul il-kriżi, b'tali mod li jkun kompatibbli mal-istabbiltà finanzjarja u mal-kunsiderazzjonijiet dwar il-finanzi pubbliċi;
- (c) timplimenta pjan speċifiku għar-riżoluzzjoni tal-Anglo Irish Bank u l-Irish Nationwide Building Society, li jipprova jminimizza t-telf ta' kapital b'konsegwenza tat-thaddim ta' dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu li mhumiex vijabbli.
- (d) sa tmiem l-2010, tissottometti abbozz leġiżlattiv lill-Oireachtas (Parlament) dwar l-istabilizzazzjoni finanzjarja u r-ristrutturar tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li ser, *inter alia*, tindirizza l-qsim tal-piż minn detenturi ta' bonds ta' dejn subordinat.
- (e) sa tmiem ta' Marzu 2011, tissottometti abbozz leġiżlattiv lill-Oireachtas dwar reġim ta' riżoluzzjoni speċjali għall-banek u s-soċjetajiet tal-bini, u kundizzjonijiet imtejba għall-intervent kmieni f'banek li jkunu jinsabu f'diffikultà mill-Bank Ċentrali Irlandiż.

6. L-Irlanda għandha tadotta l-miżuri li ġejjin qabel tmiem l-2010:

L-adozzjoni ta' baġit għall-2011 li jinkludi miżuri ta' konsolidazzjoni fiskali b'ammont totali ta' EUR 6 biljun bl-ghan li jitnaqqas id-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika fil-qafas ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 3. Il-baġit għandu jinkludi miżuri ta' dhul sabiex jingabru, mill-inqas, EUR 1,4 biljun fl-2011, u li għandhom jinkludu t-tnaqqis tal-faxex tat-taxxa fuq l-introjtu u krediti jew miżuri ekwivalenti li jrendu EUR 945 000 000 fl-2011; tnaqqis fil-helsien mit-taxxa fuq il-pensjoni u tnaqqis iehor marbut mal-pensjoni li jrendu EUR 155 000 000 fl-2011; tnaqqis fl-infiq ġenerali fuq it-taxxa li jrendi EUR 220 000 000 fl-2011; zieda fis-sisa u miżuri fiskali mixxellanji li jrendu EUR 80 000 000 fl-2011. Flimkien ma' dawn, il-baġit għandu jispjega li l-gvern se jfassal metodi biex irendi, mill-inqas, EUR 700 000 000 f'miżuri ta' darba u miżuri oħra matul l-2011. Il-baġit se jinkludi wkoll tnaqqis fin-nefqa kurrenti fl-2011 ta' mill-inqas, EUR 2,09 biljun, inkluż: tnaqqis fin-nefqa għal protezzjoni soċjali; tnaqqis fl-impjieg mas-servizz pubbliku; tnaqqis fil-pensjonijiet eżistenti għas-servizz pubbliku fuq bażi progressiva b'medja li taqbeż l-4 %; tfaddil fuq infiq iehor inkluż tnaqqis fl-infiq fuq oġġetti u servizzi u f'pagamenti oħra ta' trasferiment; tnaqqis ta' mill-inqas EUR 1,8 biljun fin-nefqa kapitali pubblika meta mqabbla mal-pjanijiet għall-2011. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, għandhom jiġu kkunsidrati miżuri oħra li jzidu tfaddil komparabbli, b'konsultazzjoni mill-qrib mal-Kummissjoni.

7. L-Irlanda għandha tadotta l-miżuri li ġejjin matul l-2011, skont l-ispeċifikazzjoni fil-Memorandum ta' Ftehim:

- (a) tnaqqis ta' 10 % fil-paga ta' impjegati godda mas-servizz pubbliku. Il-gvern Irlandiż għandu jikkunsidra wkoll aġġustament xieraq, li jinkludi l-kost tal-pagi tas-servizz pubbliku, sabiex jiġu kkompensati nuqqasijiet potenzjali fit-tfaddil ipprojettat bhala riżultat ta' ineffiċjenzi amministrattivi u tnaqqis fin-numri tas-servizz pubbliku;
- (b) l-adozzjoni ta' baġit għall-2012 li jinkludi miżuri ta' konsolidazzjoni fiskali li jammontaw għal tal-anqas EUR 3,6 biljun bl-ghan li jitnaqqas id-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika fil-qafas ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 3(3). L-abbozz tal-baġit għandu, b'mod partikolari, jinkludi miżuri ta' dhul li jrendu EUR 1,5 biljun f'sena shiha inkluż, *inter alia*, tnaqqis fil-faxex tat-taxxa fuq l-introjtu personali u krediti; tnaqqis fil-helsien mit-taxxa fuq pensjonijiet privati; tnaqqis fl-infiq ġenerali fuq it-taxxa; taxa ġdida dwar il-proprjetà; riforma fit-taxxa fuq il-qligh kapitali u t-taxxa fuq l-akkwisti kapitali; u, zieda fit-taxxa fuq il-karbonju. Dan il-baġit għandu jipprovdi għal tnaqqis fl-infiq fl-2012 ta' EUR 2,1 biljun, inkluż tnaqqis fin-nefqa soċjali; tnaqqis fl-impjieg mas-settur pubbliku; aġġustamenti fil-pensjonijiet tas-settur pubbliku u f'nefqa oħra stipulata fil-Programm; u tnaqqis fl-infiq kapitali;

- (c) il-finalizzazzjoni ta' valutazzjoni indipendenti tat-trasferiment tar-responsabbiltà tal-provvista tas-servizzi tal-ilma mill-awtoritajiet lokali lil entità għall-provvista tal-ilma, u l-preparazzjoni ta' proposti għall-implimentazzjoni bl-għan li tibda tkun responsabbli għall-iffatturar mill-2012-2013;
- (d) l-adozzjoni ta' leġislazzjoni sabiex tiżdied l-età tal-pensjoni tal-istat għal 66 sena fl-2014, 67 fl-2021, u 68 fl-2028, bl-għan li tissahha is-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi. Minbarra dan, id-drittijiet għall-pensjoni għall-impjegati godda mas-servizz pubbliku għandhom jiġu riformati b'effett mill-2011. Dan għandhu jinkludi revizzjoni tal-irtirar accelerat għal ċerti kategoriji ta' impjegati pubbliċi u indiċjar tal-pensjonijiet għall-prezzijiet tal-konsumatur. Il-pensjonijiet għandhom ikunu bbażati fuq introjti medji matul il-karriera. L-età tal-irtirar għal impjegati godda għandha tkun marbuta mal-età tal-irtirar għall-pensjoni tal-istat;
- (e) l-adozzjoni ta' miżuri li jsahhu strateġija baġitarja kredibbli u l-qafas baġitarju. L-Irlanda għandha tadotta u timplimenta r-regola fiskali li kwalunkwe dhul addizzjonali mhux ippjanat matul il-perjodu 2011-l-2015, se jiġi allokat għat-tnaqqis tad-defiċit u d-dejn. Skont il-proposta stabbilita fil-Pjan ta' Rkupru Nazzjonali 2011-2014, l-Irlanda għandha tistabbilixxi kunsill baġitarju konsultattiv li jipprovdi valutazzjoni indipendenti dwar il-pożizzjoni u previżjonijiet baġitarji tal-gvern. L-Irlanda għandha tadotta liġi dwar ir-responsabbiltà fiskali li tintroduci qafas ta' infiq fuq perjodu ta' żmien medju b'limiti multianwali vinkolanti fuq l-infiq f'kull qasam. Din għandha tiġi adottata waqt li jitqiesu kwalunkwe riformi dwar governanza ekonomika riveduta fuq il-livell tal-Unjoni u għandha tibni fuq ir-riformi eżistenti;
- (f) L-Irlanda għandha tadotta bidliet leġislattivi biex jitnehhew restrizzjonijiet fuq il-kummerċ u l-kompetizzjoni f'setturi protetti inklużi, il-professjoni legali, is-servizzi mediċi u l-professjonijiet relatati mal-farmaċewtika;
- (g) ir-rikapitalizzazzjoni tal-banek domestiċi Irlandiżi sa livell inizjali ta' 12 % ta' kapital ewlieni tier 1, billi jitqiesu telf impost fuq self addizzjonali li għandu jiġi trasferit lin-NAMA u finanzjament ta' diżingranar bikri billi jkunu disponibbli EUR 10 biljun fis-sistema. Ir-rikapitalizzazzjoni għandha tiehu l-forma ta' ishma ta' ekwità (jew strumenti ekwivalent għall-Educational Building Society).
- (h) l-introduzzjoni ta' leġislazzjoni li tirriforma l-paga minima b'tali mod li tkattar il-ħolqien tal-impjiegi and taġixxi b'mod li tipprevjeni distorsjonijiet ikkaġunati minn pagi minimi settorjali, u impenn, bi ftehim mal-Kummissjoni, li titwettaq revizzjoni indipendenti tal-qafas ta' Ftehimiet ta' Impjiegi Registrati u l-Ordinijiet ta' Regolamentazzjoni ta' Impjiegi;
- (i) riforma tas-sistema tal-benefiċċju tal-qgħad sabiex jissahhu l-inċentivi għal hruġ bikri mill-qgħad. Miżuri ta' attivazzjoni għandhom jiġu msahha billi jiġu identifikati ahjar il-htigġijiet ta' dawk li qegħdin ifittxu mpjieg, u jiġu żviluppatti sanzjonijiet biex jiġu żgurati t-ftittxija għal impjieg u t-tahriġ min-naħa tal-benefiċjarji; din għandha tkun appoġġata minn monitoraġġ aktar effettiv. Il-mekkanizmu tas-sanzjonijiet għandu jkun stabbilit b'tali mod li jwassal għal telf effettiv fl-introjtu mingħajr ma jippenalizza b'mod eċċessiv;
- (j) il-pubblikazzjoni ta' revizzjoni bir-reqqa tas-sistema ta' dejn personali u l-bidu tal-hidma fuq riforma ta' leġislazzjoni li se tibbilanċja l-interessi kemm tal-kredituri kif ukoll tad-debituri;
- (k) il-preparazzjoni ta' rapport li jipprovdi valutazzjoni indipendenti tas-setturi tal-elettriku u tal-gass sabiex jassiti l-bżonnijiet ta' finanzjament pubbliku kif ukoll sabiex tiżdied il-kompetizzjoni. L-awtoritajiet Irlandiżi għandhom jikkonsultaw lill-Kummissjoni dwar ir-riżultat ta' din il-valutazzjoni bl-għan li jiġu stabbiliti miri xierqa;
- (l) it-tishih tal-kompetizzjoni fis-swieq miftuħa; il-leġislazzjoni għandha tiġi riformata sabiex tiġġenera deterrenza aktar kredibbli billi jkunu previsti l-impożizzjoni possibbli ta' multi jew sanzjonijiet oħra f'kazijiet li jikkoncernaw il-kompetizzjoni. Flimkien ma' dan, ikun meħtieġ li l-awtoritajiet dwar il-kompetizzjoni jidentifikaw setturi li huma effettivament barra mill-ambitu tal-liġi dwar il-kompetizzjoni u li jidentifikaw proċessi sabiex jiġu indirizzati dawk l-eskluzjonijiet;
- (m) jiġi mhegġeġ it-tkabbir fis-settur tal-bejgiegħa; il-gvern se jwettaq studju biex jeżamina l-impatt ekonomiku tal-eliminazzjoni tad-distakk attwali fid-daqs tas-siti tal-bejgħ bl-għan li tissahha il-kompetizzjoni u jonqsu l-prezzijiet għall-konsumaturi. L-implimentazzjoni tal-politika tal-istudju se tiġi diskussi mal-Kummissjoni.

8. L-Irlanda għandha tadotta l-miżuri li ġejjin matul l-2012, skont l-ispeċifikazzjonijiet fil-Memorandum ta' Ftehim:

- (a) l-adozzjoni ta' baġit għall-2013, inkluż miżuri ta' konsolidazzjoni fiskali li jammontaw, mill-inqas, għal EUR 3,1 biljun bl-għan li jitnaqqas id-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika fil-qafas ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 3(3). B'mod partikolari, il-baġit għandu jinkludi miżuri ta' dhul sabiex jinġabar, mill-inqas, EUR 1,1 biljun (li jinkludi r-riport mill-2012), inkluż: tnaqqis fil-faxex ta' taxa fuq l-introjtu personali u krediti; tnaqqis fil-helsien mit-taxxa fuq pensjonijiet privati; tnaqqis fl-infiq ġenerali fuq it-taxxa u l-introduzzjoni ta' taxa fuq il-proprietà. Il-baġit għandu jinkludi wkoll tnaqqis fin-nefqa fl-2013 ta' mill-inqas, EUR 2 biljun, inkluż: tnaqqis fin-nefqa għal protezzjoni soċjali; tnaqqis fl-impjiegi mas-servizz pubbliku; aġġustament fil-pensjonijiet tas-servizz pubbliku; tnaqqis fin-nefqa stipulata fil-Programm; u tnaqqis fl-infiq kapitali;

(b) it-tressiq ta' leġiżlazzjoni lill-Oireachtas sabiex issir riforma tas-sistema tad-dejn personali bl-għan li jiġi żgurat bilanċ aħjar bejn l-interessi tal-kredituri kif ukoll tad-debituri.

Artikolu 4

L-Irlanda għandha tiftah kont speċjali mal-Bank Ċentrali tal-Irlanda għall-ġestjoni tal-assistenza finanzjarja tal-Unjoni.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Irlanda.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

J. SCHAUVLIEGE

9. Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni bla xkiel tal-kundizzjonalità tal-Programm u sabiex l-iżbilanċi jerġgħu lura flivelli sostenibbli, il-Kummissjoni għandha ttiprovdi pariri u gwida kontinwi dwar riformi fiskali, dawk tas-suq finanzjarju kif ukoll dawk strutturali. F il-qafas tal-assistenza li ser iġi provduta lill-Irlanda, flimkien mal-FMI u b'koordinazzjoni mal-Bank Ċentrali Ewropew, hija għandha tirrevedi perjodikament l-effikaċja u l-impatt ekonomiku u soċjali tal-miżuri miftiehma, u għandha tirrakkomanda korrezzjonijiet mehtieġa bl-għan li jissahħu t-tkabbir u l-holqien tal-impjiegi, tiġi żgurata l-konsolidazzjoni fiskali mehtieġa u jiġu minimizzati impatti soċjali li jagħmlu ħsara, b'mod partikolari, fir-rigward tal-aktar membri vulnerabbli tas-soċjetà Irlandiża.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-3 ta' Frar 2011

dwar ċerti miżuri biex jipprevjenu t-trażmissjoni tal-vajrus tad-deni Afrikan tal-hnieżer mir-Russja lejn l-Unjoni

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 503)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/78/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet inċiż tal-Artikolu 22(1) tagħha,

Billi:

- (1) Id-deni Afrikan tal-hnieżer huwa infezzjoni virali kuntaġ-ġuża hafna tal-hnieżer domestiċi u tal-hnieżer selvaġġi, b'potenzjal ta' tifrix serju u rapidu hafna, irrispettivament mill-fruntieri nazzjonali.
- (2) Ir-Russja ilha mill-2007 tirrapporta bosta tifqighat tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer domestiċi u l-hnieżer selvaġġi madwar il-pajjiż kollu.
- (3) F'Janar 2011 giet irrappurtata tifqigha tad-deni Afrikan tal-hnieżer viċin il-fruntiera tal-Unjoni, fir-reġjun ta' San Pietruburgu. Il-preżenza ta' din il-marda hekk viċin il-fruntiera tal-Unjoni tikkostitwixxi riskju għall-popolazzjoni tal-bhejjem fl-Unjoni.
- (4) It-trasportatur għandu jiżgura li għal kull tip ta' vettura użata għall-garr tal-bhejjem jinżamm reġistru bl-informazzjoni dwar it-tindif u d-dizinfazzjoni, għall-perjodu minimu ta' tliet snin skont id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE ⁽²⁾.
- (5) L-importazzjoni tal-hnieżer u tal-prodotti mil-laħam tal-hnieżer mhijiex permessa mir-Russja, madankollu l-vajrus li jikkawża l-marda jipersisti wkoll f'ambjent ikkontaminat barra l-animall li jkollu l-marda u jista' jiddaħhal fl-Unjoni permezz ta' vetturi li jkunu ttrasportaw il-hnieżer.
- (6) Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu adottati ċerti miżuri ta' harsien flivell tal-Unjoni li jikkunsidraw ir-riskju tal-firxa

tal-marda, is-sopravivenza tal-vajrus fl-ambjent u fir-rotot potenzjali għat-trażmissjoni tagħha. B'mod partikolari, huwa meħtieġ li jkun żgurat li l-vetturi li jittrasportaw il-hnieżer li jidhlu fl-Unjoni mir-Russja jitnaddfu u jiġu ddizinfettati kif xieraq.

- (7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animalli,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, "għall-garr tal-bhejjem" tfisser kwalunkwe vettura li qed tintuża jew li ntuzat għall-garr tal-hnieżer.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li mal-wasla mir-Russja fil-punt tad-dhul fit-territorju tal-Unjoni, l-operatur jew is-sewwieq ta' vettura għall-garr tal-bhejjem jipprovdi informazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li turi li l-vettura tnaddfet u giet dizinfettata wara l-aħħar hatt tal-hnieżer.

Din l-informazzjoni tista' titressaq fil-forma ta' dikjarazzjoni kif stipulat fl-Anness I jew fi kwalunkwe forma ekwivalenti oħra. Jekk l-informazzjoni titressaq f'xi forma oħra, għandha tkopri l-punti stipulati f'dak l-Anness. L-original tad-dikjarazzjoni għandu jinżamm mill-awtorità kompetenti filwaqt li l-kopja tinżamm mill-operatur/mis-sewwieq tal-vettura għall-garr tal-bejjem.

Artikolu 3

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-punt tad-dhul fl-Unjoni għandha tivverifika l-vetturi tal-bhejjem li jidhlu fit-territorju tal-Unjoni mir-Russja, biex tiddetermina jekk tnaddfux u għew dizinfettati b'mod sodisfaċenti.

Jekk it-tindif u d-dizinfazzjoni twettqu b'mod sodisfaċenti, l-awtorità kompetenti għandha tohroġ ċertifikat skont il-mudell stipulat fl-Anness II. L-original taċ-ċertifikat għandu jinżamm mill-operatur/mis-sewwieq tal-vettura għall-garr tal-bhejjem u l-kopja tiegħu tinżamm mill-awtorità kompetenti.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977/64.

Jekk it-tindif u d-dizinfazzjoni ma twettqux b'mod sodisfaċenti, l-awtorità kompetenti tista:

- (a) tirrifjuta d-dhul tal-vettura għall-garr tal-bhejjem fit-territorju tal-Unjoni; jew
- (b) tordna li l-vettura għall-garr tal-bhejjem titnaddaf u tiġi dizinfettata kif xieraq f'post innominat mill-awtorità kompetenti, vicin kemm jista' jkun tal-punt ta' dhul fit-territorju tal-Unjoni fl-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Mudell tad-dikjarazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-operatur/mis-sewwieq tal-vettura għall-ġarr tal-bhejjem

Jien, l-operatur/is-sewwieq tal-vettura għall-ġarr tal-bhejjem niddikjara li:
(dahhal in-numru tal-pjanċa tar-registrazzjoni)

— il-ħatt l-aktar riċenti tal-bhejjem sar fi:

Pajjiż, reġjun, post	Data (jj.xx.ss)	Ħin (ss:mm)

— wara l-ħatt, il-vettura għall-ġarr tal-bhejjem tnaddfet u ġiet diżinfettata. It-tindif u d-diżinfazzjoni kienu jinkludu l-kompartiment tal-bhejjem, ir-rampa tal-ħatt, ir-roti u l-kabina tas-sewwieq kif ukoll il-ħwejjeġ u ż-żraben protettivi użati matul il-ħatt.

It-tindif u d-diżinfazzjoni twettqu fi:

Pajjiż, reġjun, post	Data (jj.xx.ss)	Ħin (ss:mm)

— id-diżinfettant intuża skont il-konċentrazzjonijiet rikkmmandati mill-manifattur (indika s-sustanza u l-konċentrazzjoni):

Data	Post	Firma tal-operatur/tas-sewwieq

Isem l-operatur/is-sewwieq tal-vettura għall-ġarr tal-bhejjem u l-indirizz kummerċjali (f'ittri kbar)

ANNEX II

Ċertifikat tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-vetturi għall-ġarr tal-bhejjem użati għall-ġarr tal-ħnieżer u li jidhlu fit-territorju tal-Unjoni mir-Russja

Jien, li hawn taht jidher ismi niċċertifika uffiċjalment li llum spezzjonajt:

1. il-vettura/i għall-ġarr tal-bhejjem bil-pjanċa/i tar-registrazzjoni u
 (dahhal in-numru/i tal-pjanċa/i tar-registrazzjoni)
 permezz ta' kontroll viżwali niċċertifika li ż-żona ta' tagħbija tnaddfet kif xieraq.

2. din l-informazzjoni mressqa fil-forma ta' dikjarazzjoni kif stipulat fl-Anness I tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/78/UE jew fi kwalunkwe forma ekwivalenti oħra li tkopri l-punti stipulati fl-Anness I għad-Deciżjoni 2011/78/UE.

Data	Hin	Post	Awtorità kompetenti	Firma tal-uffiċjal (*)
Timbru:	Isem fittri kbar:			

(*) Il-kulur tat-timbru u tal-firma għandu jkun differenti minn dak użat għall-istampar.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

